

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：童心童真夢飛行 2017 /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱：
 (中文) 香港基督教女青年會
 西環綜合社會服務處
 (英文) Hong Kong Y.W.C.A. Western District
 Integrated Social Service Centre
- (B) 註冊地址(中文)：香港西環域多利道 9-15 號百年大樓
 第一期 A 座二樓
 註冊地址(英文)：Flat A, 1/F, Block 1, Centenary Mansion,
 (必須填寫) 9-15 Victoria Road, Western District,
 Hong Kong.
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼：28188356 傳真號碼：28559004

- (D) 本機構是：
 根據《_____公司_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]
職位：[REDACTED]	職位：[REDACTED]
聯絡電話號碼：[REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)：[REDACTED] 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ [REDACTED]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

傳真號碼：	[REDACTED]	傳真號碼：	[REDACTED]
電郵地址：	[REDACTED]	電郵地址：	[REDACTED]

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. Magic Express 跑 社區 2016	10/2016-2/2017 /	11,390 /	191/2016-1 / 7
2. <耆樂無窮>耆青 共融服務計劃	8/2016-12/2016 /	13,218 /	C.I.NO.113/ 2016-17 /
3. 「領袖高飛」青年 社區服務訓練計 劃	12/2016-2/2017 /	10,000 /	C.I. NO.213 2016/17 /

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：童真童真夢飛行 2017 /

(B) 性質：社會服務 / 公民教育

(C) 目的：

1. 引領兒童建立正面的自我概念及價值，培養兒童的自信心和探索能力，從而提升其堅強獨立的良好品格；
2. 透過專題性小組及活動，讓兒童互相觀察交流和學習，強化彼此學習氣氛，並培養正確的價值觀；
3. 鞏固兒童與家庭成員間之溝通及聯繫，並讓家長瞭解「品格教育」對培育兒童成長的重要性。

- (D) 推行日期及時間／推行期：2017年7月至8月
- (E) 策劃／籌備期：2017年7月
- (F) 申請資助額：\$29830 元
- (G) 舉辦地點：詳見附頁
- (H) 內容：詳見附頁

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：206人 義工：10人 工作人員：4(受薪/非受薪)
 表演者／講者：/ 嘉賓：/ 其他：/
- (K) 宣傳和推廣方法：中心通訊及網頁
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 透過問卷調查作量化指標，超過 70%服務使用者對活動的安排表示滿意。
(2) 超過 70%服務使用者表示能透過活動學習正確的價值觀。
(3) 超過 20%服務使用者表示願意與其他學童交流學習。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2017年7月	活動籌劃
2017年7月至8月	啟導階段
2017年8月	結業禮

(N) 門票分配安排(如適用)：
 不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	56	680	38080
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他	/	/	/
預算收入總額(A)			38080 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
詳見附頁						
總額：			(B) 67910 /	(C) 29830 /		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 29830 / = (B)\$ 67910 / - (A)\$ 38080 /

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料

(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：

督導主任

27.3.2017

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

編號	項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	*其他收入 支付 (\$)	申請區 議會撥 款額 (\$)	最高 撥款額 (\$)	實際 撥款額 (\$)
1	快樂同遊迎新日 (2節)							
	日營費用 (@每人) 【參加者及家庭成員及義工】	30	130	3900	0	3900	@\$30	
	便餐及飲品 (活動時間: 9am-4pm) 【活動參加人數: 130人】	40	130	5200	5200	0	@\$45 & Max \$5,000	
	租用旅遊巴士費用 (56座位3部)	2200	3	6600	0	6600	每部(來回)\$2,200	
	活動場地租用及冷氣費	400	5	2000	2000	0		
	宣傳橫額	600	1	600	350	250	@\$250(包括折扣)	
	什支	100	1	100	0	100	*共5%(\$1,491)	
2	專題小組(32節)							
	專題教材(文具及簡單教學用具)(共32節)	30	56	1680	0	1680		
	獎品	15	56	840	840	0		
	參加者及義工活動制服	50	65	3250	3250	0		
	什支	100	1	100	0	100	*共5%(\$1,491)	
3	天倫樂親親大自然日營(2節)							
	日營費用 (@每人) 【參加者及家庭成員】	260	70	18200	12600	5600	@\$80	
	便餐及飲品 (活動時間: 9:03am-5:30pm)	50	70	3500	3500	0		
	租用旅遊巴士費用 (56座位2部)	2200	2	4400	0	4400	每部(來回)\$2,200	
4	毅力奇兵體驗營(4節)							
	宿營費用(連同義工)	173	24	4152	4152	0		
	便餐及飲品(早、午及晚餐)	92	24	2208	2208	0		
	租用旅遊巴士費用 (56座位1部)	2200	1	2200	0	2200	每部(來回)\$2,200	
	活動場地租用及冷氣費	100	9	900	900	0		
	活動及遊戲物資	290	1	290	290	0		
5	遊心童真嘉許禮(2節)							
	便餐及飲品 (活動時間: 9:00am-5:00pm) 【活動參加人數: 130人】	39	130	5070	70	5000	@\$45 & Max \$5,000	
6	其他							
	獎品 (禮品券)	30	56	1680	1680	0		
	參加者紀念品	15	56	840	840	0		
	什支	200	0	200	200	0		
			總計:	67910 /	38080	29830 /		

收入項目			
參加者收費(包括一名兒童及兩位家庭成員)	680	56	38080

小計: **38080** /

香港基督教女青年會 西環綜合社會服務處
「童心童真夢飛行」兒童培育計劃 2017

計劃背景

從育人到成人，核心在於育德。在知識技能的建構以外，兒童成長發展及培育的歸宿就是塑造他們成為有品格的人，從而實踐道德生活。自2004年起，西環綜合社會服務處一直致力以發展兒童「五育」為目標，透過專業社工設計的各項教育活動及戶外體驗活動，加強兒童在自強、溝通、領導才能及解難方面的能力。

計劃理念

本年度之「童心童真夢飛行 - 兒童培育計劃 2017」專為幼兒、初小、高小及初中兒童及其家庭成員而設計的品格培育計劃。除了強調知識的學習外，還要培育孩子的良善品格，我們的教育才能真正的落實。品格教育 (Character Education)，是指教育孩童學習如何和自己、別人和環境相處，使其擁有誠實、負責、自律等自我管理的能力，從而建立良好的品格。同時，心理學家發現，成就卓越的人並不是智力高於其他人，而在於個性品格不同。成就卓越者都有著堅強毅力、獨立性和勇往直前等個性品質的人。要取得成功，僅有聰明的頭腦是不夠的，還必須具有獨立性、自制能力、堅韌性等良好的個性品格。然而，我們相信，品格應從小開始培養。因此，本年度「童心童真夢飛行」，將從小做起。多探索、多嘗試和解決問題，能啟發兒童的潛能，令他們更有自信和富冒險精神。

在香港這個功利社會裡，往往追求金錢、名譽、地位和權力，便代表「快樂」和「成功」。可是，這個功利文化不只存在於成人的世界裡。「學術成績」、「名校」、「興趣班數量」已經成為香港孩童未來成功及快樂的指標。「童心童真夢飛行-兒童培育計劃 2017」，除重視兒童品格外，更重視探索心靈快樂的真諦。我們深信，兒童的成長和快樂應建基於個人價值、品格培育和生命的豐盛。「沒有品格，教育只完成一半」，因此，健康人格的成長和心靈上的快樂才是每個生命中真正的「童心童真夢飛行」。

除了品格培育之外，我們其中之一的信念：「家庭的積極參與為兒童的發展扮演重要的角色」。此外，「快樂同盟迎新日」、「天倫樂親親大自然日營」、以及「童心童真嘉許禮」特意加入親子環節，讓家長與兒童一同參與，同時亦讓家長了解兒童各方面的能力及增強親子關係，讓兒童及家長接受一連串的任務和挑戰。活動將品格教育融入富趣味性的體驗、家課手冊意見回饋、參觀活動及嘉許禮當中，為兒童的全人發展及成長未來進行一堂親子補習班，期望家長能以身作則，培育兒童有良好的公民品格。同時，讓家長建立支援網絡，能與其他家長交流兒童成長資訊。同時，亦讓家長親身了解兒童課堂上的表現，並透過與導師傾談一同商討如何培養兒童的良好品格，透過家長與導師彼此的溝通和聯繫，務求將他們所學到的得以發揮。

課程架構圖

幼兒組別(4歲至6歲)

高小組別(9歲至11歲)

初小組別(6歲至9歲)

初中組別(12歲至15歲)

快樂同盟迎新日日營

自主性遊戲及感知活動實驗室
(8節)

創造力及自主性遊戲體驗區
(8節)

體驗活動

天倫樂親親大自然日營(2節)

毅力奇兵體驗營(4節)

「童心童真夢飛行」嘉許禮

詳細活動內容

任務名稱	任務目標	任務內容	任務執行日期	時間	地點
快樂同盟迎新日	讓家長了解整個計劃理念及目標，共同參與及承諾。	1. 簡介計劃內容 2. 互相認識遊戲 3. 茶點及分享	9/7/2017(日)	9:00am 5:00pm	本處/ 香港青年協會賽馬會西貢戶外訓練營
自主性遊戲及感知活動實驗室	透過啟發學童於遊戲中的自主性的角色及讓學童參與感知性活動，讓孩子在一個輕鬆又愉快的氣氛中，學習培養個人積極性、自信心及關愛自己、身邊人/事物的心懷。由幼兒及初小的年齡開始，全面培養愉快學習心態及健康的生活態度。	1. 體驗遊戲 2. 自主性遊戲學習 3. 感知活動體驗 4. 走向社區、分享快樂	19/7/2017 - 11/8/2017 (三、五) (共八節)	(幼兒組別) 2:15pm 3:15pm	本處/ 加多近街公園
				(初小組別) 3:30pm 4:30pm	
				(高小組別) 4:45pm 5:45pm	
創造力及自主性遊戲體驗區	而高小及初中組	1. 體驗遊戲 2. 自主性遊戲學習 3. 創造力體驗 4. 走向社區、分享快樂		(青年組別) 4:45pm 5:45pm	
尋找天賦的夢想及熱情	別，深化發展其創造力，尋找個人的夢想，以及對事物的熱情與堅持。	1. 體驗遊戲 2. 自主性遊戲學習 3. 夢想及熱情探索 4. 走向社區、分享快樂		(青年組別) 4:45pm 5:45pm	
天倫樂親親大自然日營	長洲西園農莊一時尚歷奇生態田莊，秉承人類與自然界融洽和諧的精神，透過健康益智的活動，啟迪參加者思考、體驗和實踐，以達致健全人格的發展。	1.擁抱大自然、羊圈餵飼體驗 2.手工藝工作坊 3.非洲音樂及舞蹈體驗 4. 大西洋航行/樹頂走廊/草地弓防箭/滑步車等刺激歷奇活動	13/8/2017 (日)(共 2 節)	(幼兒組別) (初小組別) 9:30am 5:30pm	長洲西園農莊(暫定)
毅力奇兵體驗營	透過不同體驗活動，讓孩子在自主遊戲中體味成功感與	1. 團體遊戲 2. 挑戰活動 3. 成果分享	15/8/2017 - 16/8/2017 (二-三)	(高小組別、青年組)	保良局大棠渡假村

	挫敗感,嘗試解決衝突,滿足情感交流,累積「別害怕挫折,別輕言放棄」的勇氣,培養孩子的恆毅力與創造力。		(共 4 節)	別 2:00pm 3:00pm(翌日)	
「童心童真夢飛行」嘉許禮	總結計劃學習成果,讓兒童展示其所學所得,及與其他參加者作交流、分享	1. 頒發獎項 2. 親子體驗遊戲 3. 計劃重溫及分享	27/8/2017(日)	10:30pm 5:30pm	本處/戶外(待定)

推行日期

2017 年 7 月至 2017 年 8 月

對象

4 至 15 歲兒童及其家庭

預計參加人數

206 人 (參加者: 幼兒組別 16 人, 初小組別 16 人, 高小組別 16 人, 初中組別 16 人 / 家長: 128 人 / 義工: 10 人)

預計服務人次

2152 人次

訓練人員

- ◇ 持有社會工作學位或文憑之經驗註冊社工
- ◇ 專責導師及資深義工

檢討方法

- ◇ 於計劃中期作檢討, 檢視及評估計劃成效, 並按需要對活動內容作出相應修訂;
- ◇ 於計劃完結後與參加者及其家長進行活動檢討及意見收集, 並邀請參加者填寫個人成長評估及活動檢討問卷, 將所得資料進行分析, 以作為計劃改進的參考。